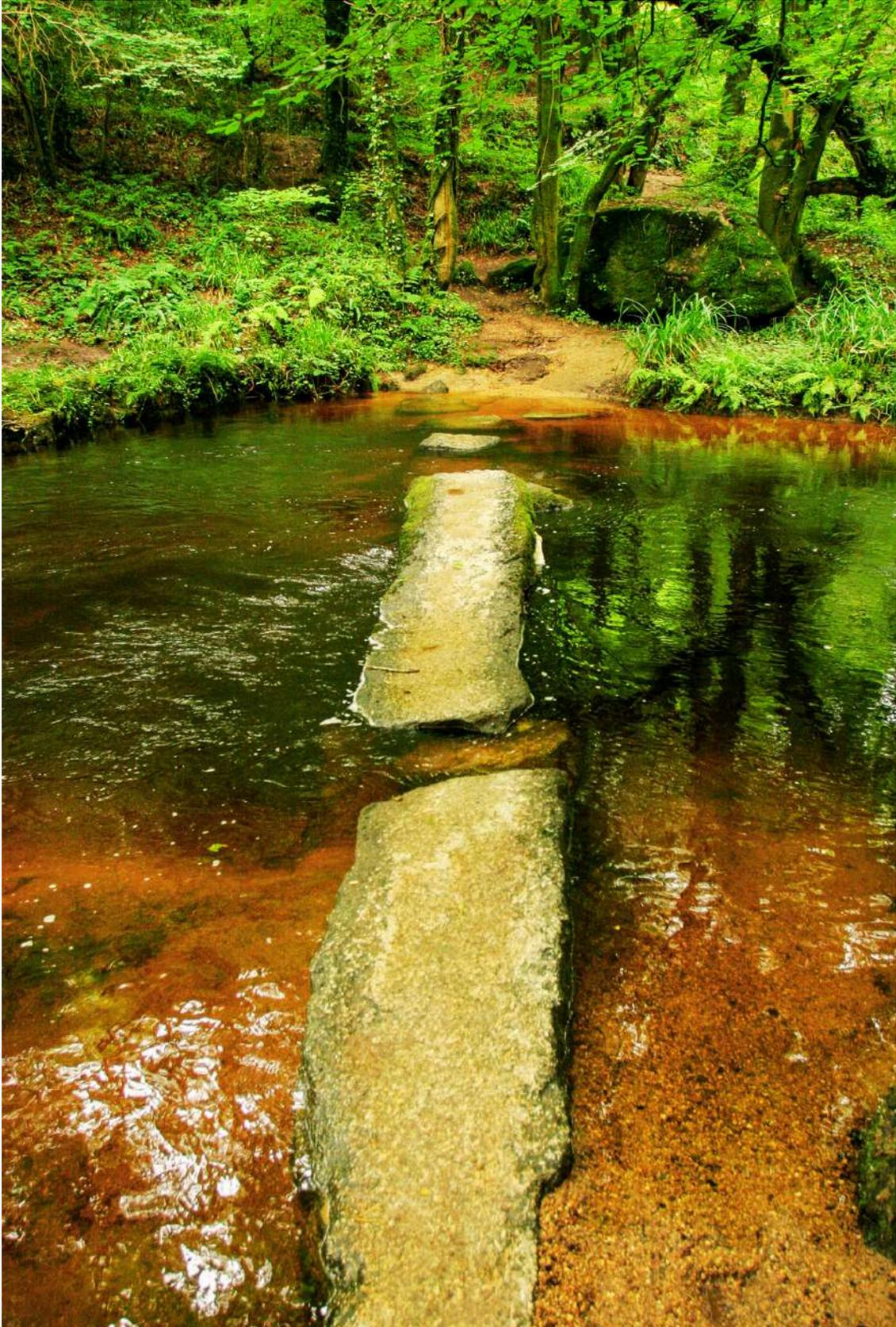




LIVRET BONUS

LE HUELGOAT : L'ESCALE DÉCALÉE



LA CARTE

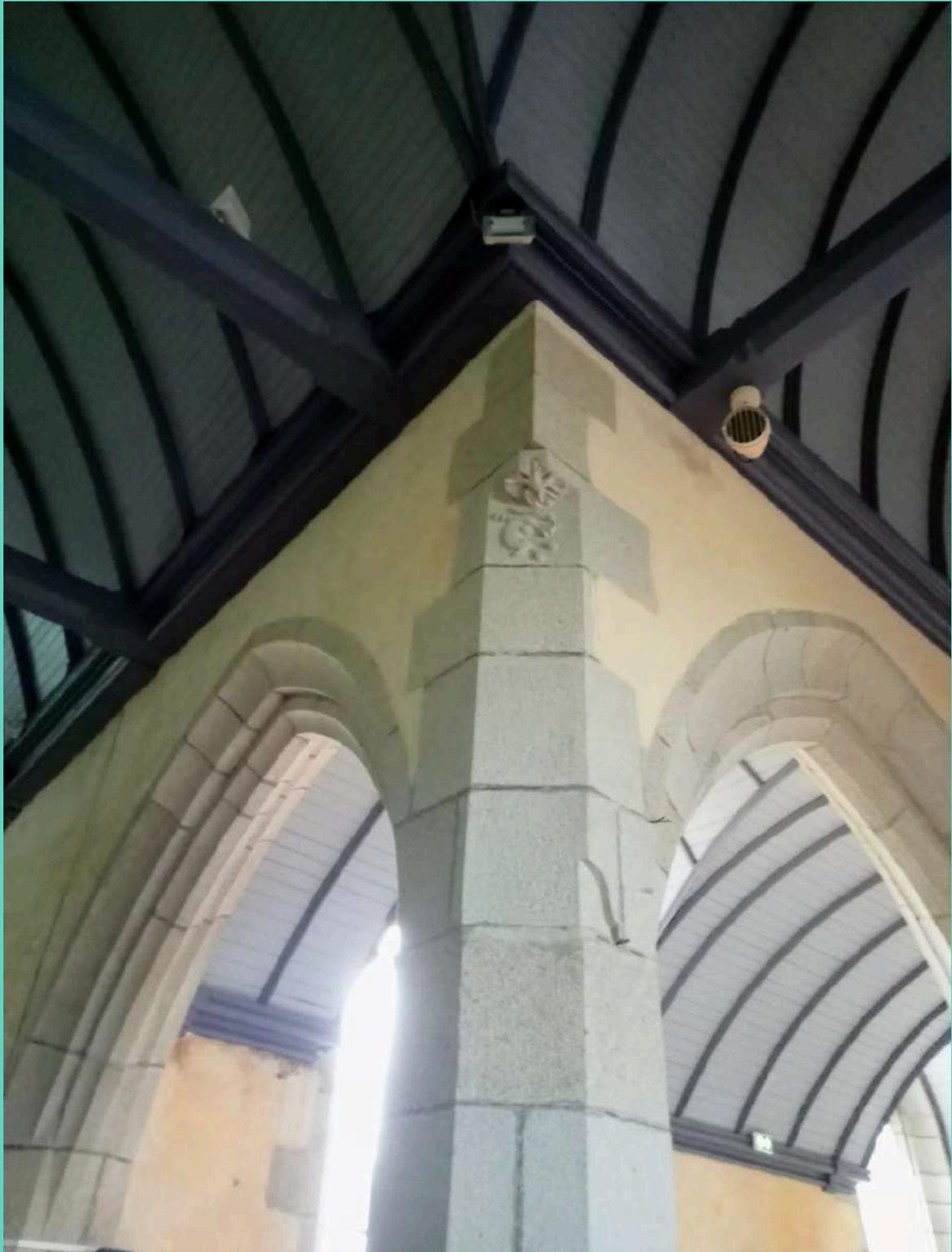


LIEN DE TÉLÉCHARGEMENT

IMPRESSION DU PDF :

<https://www.montsdarreetourisme.bzh/infos-pratiques/>

**1 € à l'office du tourisme du
Huelgoat.**



**LE LAPIN MUSICIEN DE L'ÉGLISE
DU MOUSTOIR 22**



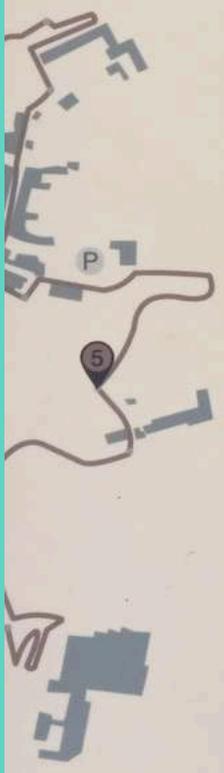
**STATUE POULLAOUEN
DANSEURS DE GAVOTTE**

5. Le canal supérieur. Kanol an Nec'h.

Creusé pour les besoins de l'exploitation des anciennes mines de plomb argentifère de Huelgoat-Loctmaria de 1771 à 1774, il alimentait les machines hydrauliques, laveries et bocards. Long de 6.4 km aujourd'hui 3 km sont en eau pour le fonctionnement d'une usine hydro électrique construite en 1946 et gérée actuellement par la SHEMA (Société Hydraulique d'Etudes et de Missions d'Assistance) filiale d'EDF.

Toulet e voe eus 1771 betek 1774 evit ezhommoù ar minoù plom arc'hantus a veze korvoet gwechall en Uhelgoad-Lokmaria. Degas a rae dour d'ar mekanikoù, d'ar gwalc'herezhioù ha d'ar bokardoù. 6,4 km hirder eo hag a-hed 3 km ez eus dour evit mont en-dro un uzin dourdedran savet e 1946 evit ar c'hKDSKS (Kevredad Dour Studioù ha Kefridioù Sikour), un izembregerezh eus EDF.

Constructed between 1771 and 1774 to meet the needs of the old lead/silver mines of Huelgoat-Loctmaria, this canal supplied the hydraulic machines, washing tanks and crushing machines. It is 6,4 km, but today only 3km are filled with water for the operation of a hydro-electric plant built in 1946 for SHEMA, a subsidiary of EDF.



Quatre cartes de Excoffier, bouvier - Textes en Français, l'Institut de la langue bretonne de Carhaix (traduction en Breton) et Madame Wendy Mewes (traduction en anglais).

4. L'ancien hôtel d'Angleterre... Leti kozh Bro-Saoz.

À la fin du XIXe le développement du tourisme à Huelgoat voit la création des Hôtels « de France », « du Lac », « de Bretagne » et l'Hôtel d'Angleterre en 1907. Les calèches se rendaient de la gare de Loctmaria-Berrien située sur la ligne Carhaix/Moriaix du Réseau Breton pour y chercher les touristes. Établissement luxueux dans les années 30 il possédait une vaste salle à manger, un tennis et chaque chambre avait sa salle de bain.

E dibenn an XIXvet kantved, p'en em zispakas an touristerezh an Uhelgoad e voe krouet letioù : « Leti Frañs », « Leti al Lenn », « Leti Breizh » ha « Leti Bro-Saoz » e 1907. Mont a rae ar rederigoù da di-gar Lokmaria-Berrien, a zo war linenn Karaez/Montroulez ar Rouedad Vreizhat, da getc'hat andouristed. Un ti lore'hus ha pompadus e oa Leti Bro-Saoz er bloavezhioù 1930, gant ur sal-debrif bras-bras, un dachenn dennis hag e pep kambranezhañ e oa ur sal-dour.

The end of the 19th century saw the development of tourism in Huelgoat and with it the creation of the Hotel de France, Hotel du Lac, Hotel deBretagne, and also the Hotel d'Angleterre in 1907. Horse drawn carriages went to the station at Loctmaria-Berrien on the Carhaix/Moriaix line, part of the Réseau Breton, to collect tourists. In the 1930s it was a luxurious establishment with an enormous dining-room and a tennis court, and eachbedroom had its own bathroom.





64 HUELGOAT. — Noce Bretonne. — LL.

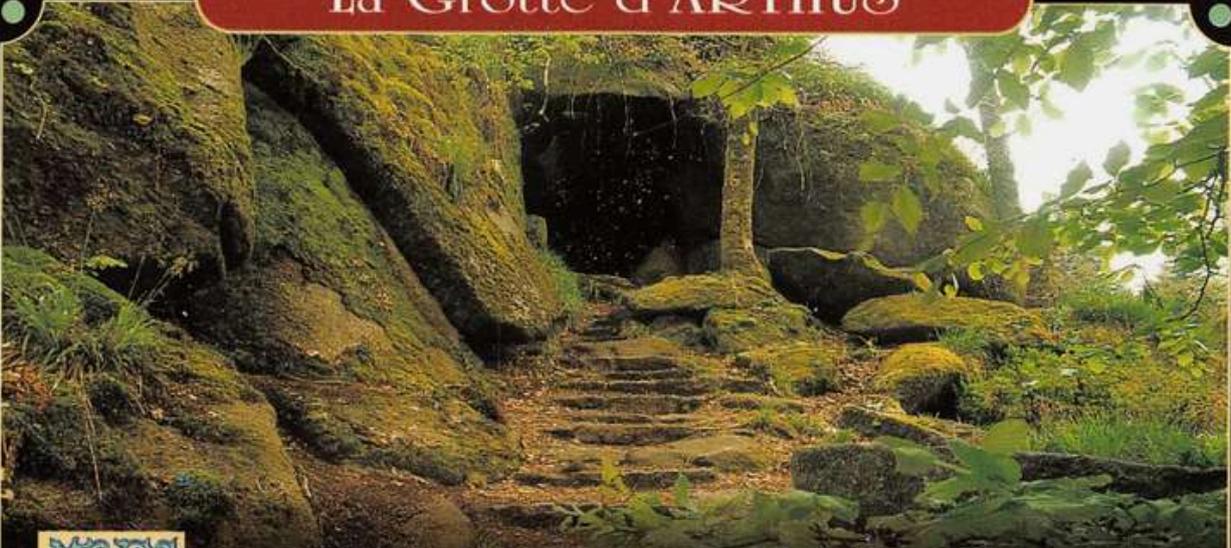


1108 HUELGOAT (Finistère). — La Promenade des Canaux.

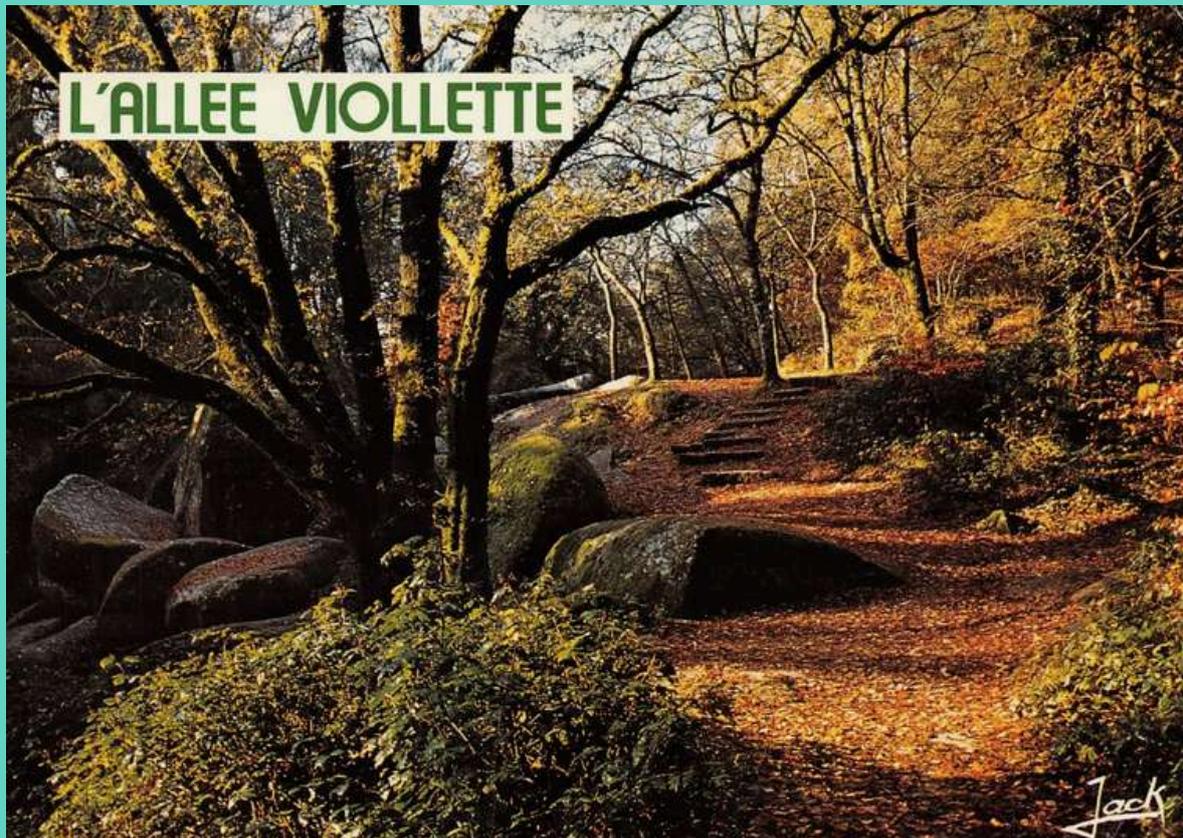
LA MINE



La Grotte d'ARTHUS



trois cents mètres en aval du Pont de Pierre, en forêt d'Huelgoat, on rencontre le sentier qui conduit à la Grotte d'Arthus, sorte de vaste chambre naturelle formée par des blocs de grande dimension appuyés au flanc de la colline du Camp d'Arthus. Arthus, le légendaire roi des chevaliers de la Table Ronde, avait dans cette grotte, son lit de repos, à l'abri des animaux sauvages de la forêt. Des trésors fabuleux y seraient encore enfouis, gardés par d'affreux démons noirs.



Jack

LA GROTTTE D'ARTUS

Artus est une variante d'Arthur, seigneur breton, défenseur des peuples celtes de la Bretagne armoricaine et des îles Britanniques du début du VI^{ème} siècle.

La légende raconte qu'Arthur dormait dans cette grotte en compagnie de quelques-uns de ses fidèles compagnons chevaliers. Malheur à qui le réveillait sans raison, il n'en sortait pas vivant. Ce roi légendaire ne devait en effet être dérangé que lorsque sa patrie était en danger. Il a fini par reprendre le combat avec ses chevaliers pour reconstruire le Royaume de Bretagne menacé par les Saxons.

La grotte abriterait un fabuleux trésor, gardé par des démons qui traversent les airs sous forme de feux follets. Ce trésor, le Roi Arthur l'aurait découvert au Val Sans Retour grâce à un certain Merlin l'enchanteur...

TOULL ARTUZ

Artuz zo un adstumm eus Artzhur, un aotrou breton, difenner ar pobloù kelt eus Breizh hag eus Inizi Breizh-Veur e deou ar VI^{vet} kantved.

Hervez ar vojenn e kouske Artzhur en toull-se gant un nebeud eus e geneled varc'heien feal. Gwir d'an neb a zihune anezhañ hep abeg, hennezh ne chome ket bev. Rak ne ranked direnkañ ar Roue-mojanñel-se nemet pa veze e vro en arvar. A-benn ar fin e adstogas gant ar stourm asambles gant e varc'heien evit adsevel Rouantelezh Breizh lakaet en arvar gant ar Saxonen.

En toull-se e vije un teñzor burzhudus diualllet gant diaouled hag a dreus an oabl e skjamm iteler. En Draoñenn hep Distra e vije bet diskouachet an teñzor-se gant ar Roue Artzhur a-drugarez Marzhin an-Hudou...

ARTHUR'S CAVE (LA GROTTTE D'ARTUS)

Artus is a variant of Arthur, a Breton lord and defender of the Celtic peoples of Armorican Brittany and the British Isles at the beginning of the VIth century.

Legend has it that Arthur slept in this cave with a few of his faithful knights and companions. Woe to anyone waking him up without having a good reason, for that person would lose his life. In fact, this legendary King was only to be disturbed if his homeland was in danger. Eventually he and his knights once again took up the struggle to rebuild the Kingdom of Brittany, which was under threat from the Saxons.

The cave contained a fabulous treasure guarded by demons who moved through the air like a will-o'-the-wisp.



Museo - Rue d'Artus - La Grotte d'Artus

Huelgoat

An Dhelgoad

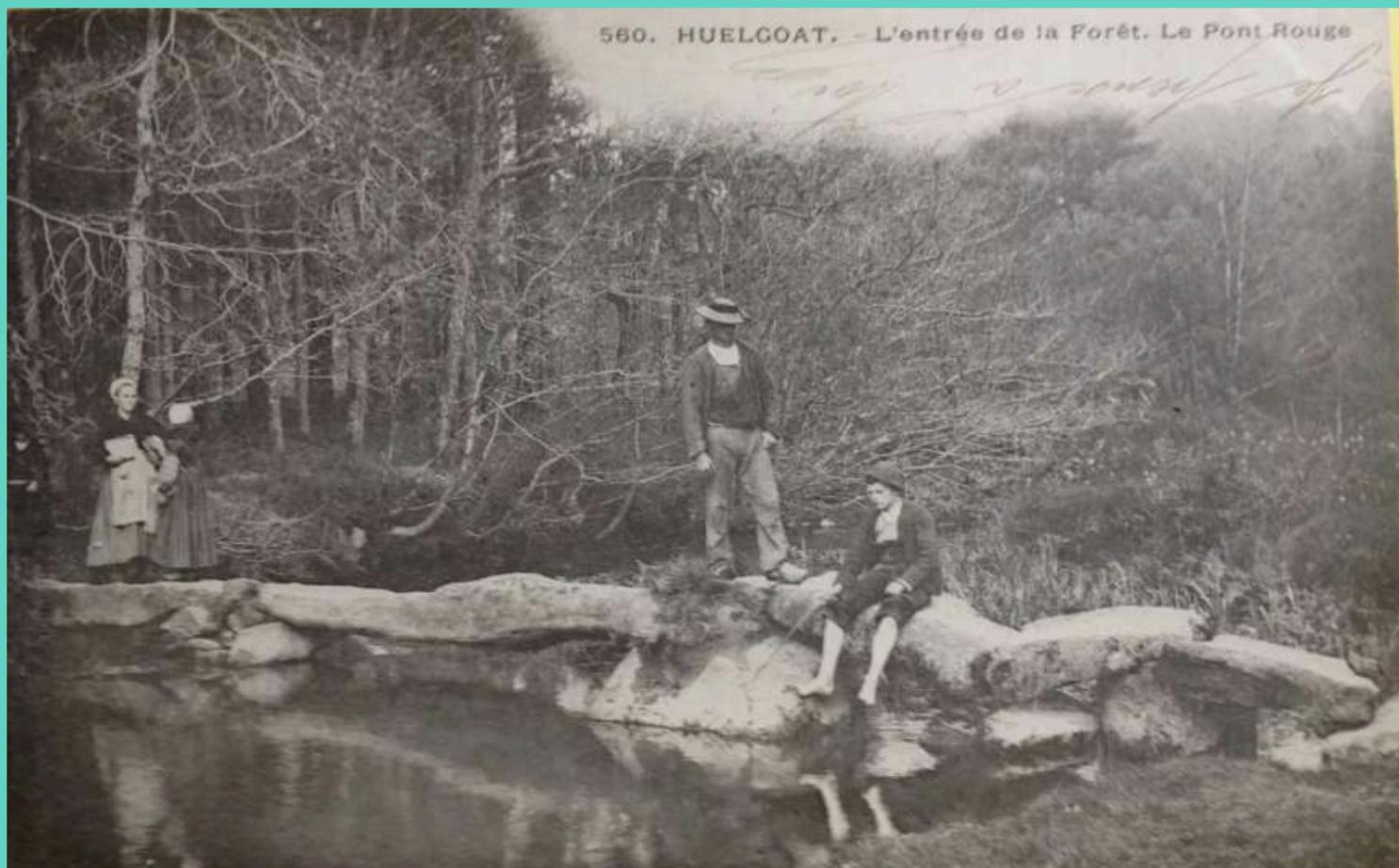


Museo - Rue d'Artus - La Grotte d'Artus





416 HUELGOAT (Finistère). — Le Pont Rouge. — ND Phot.

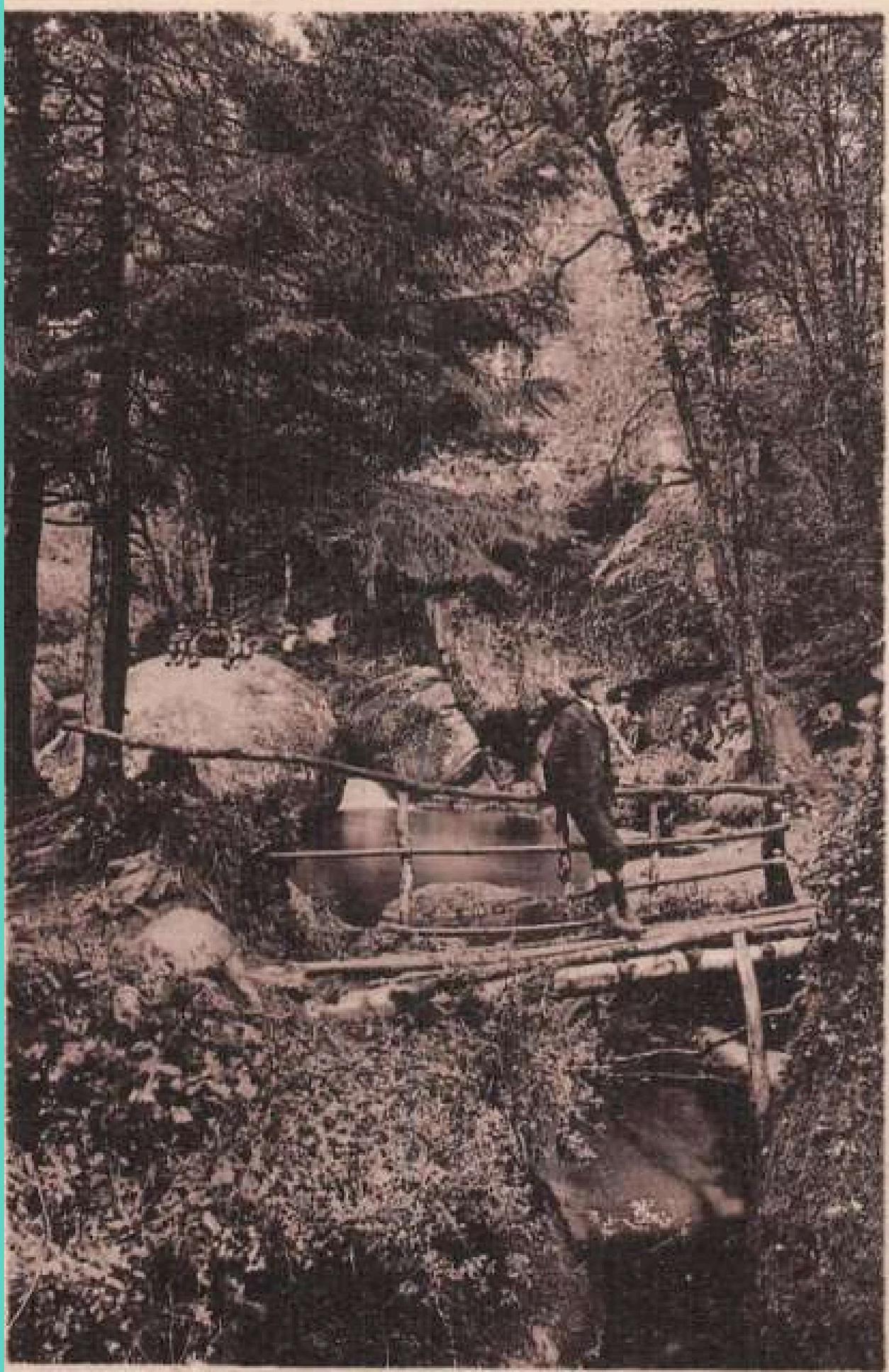




100. - LE HUELGOAT. - Route de la Gare.



Et les amateurs de chemin de fer retrouveront avec une certaine émotion la gare de Huelgoat-Loemaria.



98 HUELGOAT.
PONT RUSTIQUE DE LA MARE AUX SANOLIERS. — ND

LA SAINTE-CHAPELLE DU GRAAL EN BROCÉLIANDE



**Statue de l'abbé Gillard devant sa
chapelle**

PRICE



PRICE

Nombre d'or

1,618





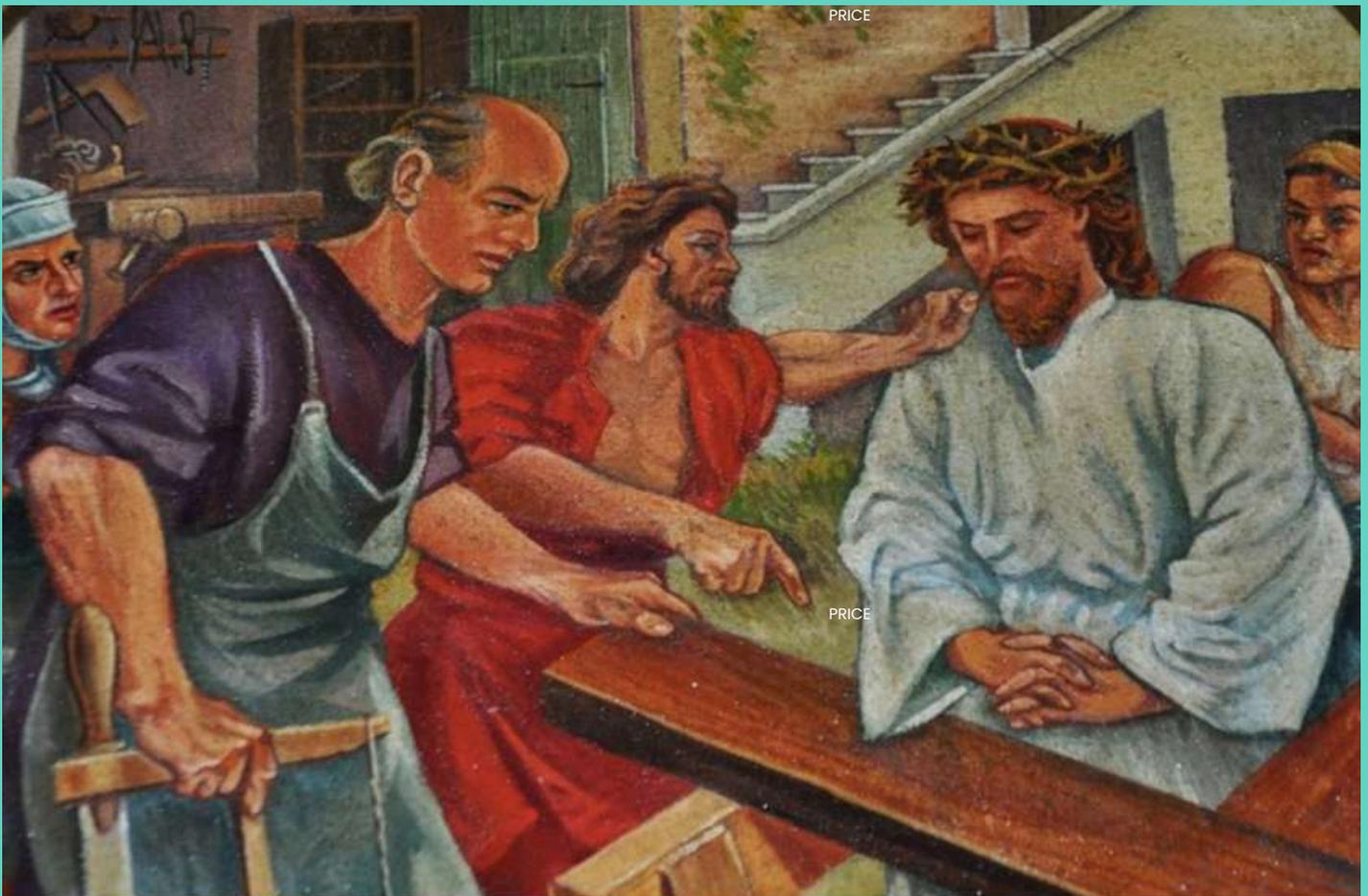
Les 12 signes du Zodiac



La fée Viviane



Station 1



Station 2



les chevaliers de la table ronde



Sainte-Onenne





Dans l'oppidum du camp d'Artus

Les enceintes du camp d'Artus abritaient vraisemblablement une agglomération de constructions de bois et de terre : maisons, dépendances, ateliers artisanaux, puits, et quelques bâtiments plus imposants comme des entrepôts, des temples ou les résidences des puissants.

Ces agglomérations, nommées « oppidum » par César dans « La Guerre des Gaules », étaient implantées dans des lieux stratégiques. Elles contrôlaient les voies et parfois des mines, comme celle de plomb argentifère à proximité. Le camp d'Artus est la plus vaste enceinte gauloise jusqu'ici identifiée sur le territoire des Osismes. Il a pu être leur capitale. Cette ville gauloise semble abandonnée vers la fin du I^{er} siècle avant J.-C., au moment où une nouvelle capitale est créée à 15 km de là : la ville romaine de *Vorgium* / Carhaix.

Plus malin avec Kreizy Archeo : A l'âge du Fer émergent des cités - vastes territoires d'une superficie proche de celle d'un département actuel. L'ouest de la péninsule bretonne était occupé par celle des Osismes, un peuple mentionné dès le IV^e siècle avant J.-C. - par Pythéas, un navigateur parti de Marseille.



Évocation de l'enceinte gauloise du camp de St Symphorien à Paulic (Côte d'Armor). Cette enceinte de 10 ha, 3 fois plus petite que celle du camp d'Artus, permet de se figurer cet oppidum à la même époque.



La motte médiévale

Construite durant le Moyen Âge, probablement entre le X^{ème} et le XII^{ème} siècle, cette motte sectionne le rempart gaulois dans son extrémité nord. A la fin du XIX^{ème} siècle, des vestiges d'une tour maçonnée octogonale étaient encore visibles.

La basse-cour était délimitée par un rempart reprenant probablement le tracé du rempart gaulois le plus élevé, celui qui entourait l'enceinte de 4 ha dominant l'agglomération.

Plus malin avec Kreizy Archeo :

La tour édiflée sur la motte était construite en bois ou en pierre. Symbole du pouvoir, elle a pu servir de logis au seigneur et à sa famille, à moins qu'ils n'aient préféré vivre dans un bâtiment plus vaste et confortable dans la basse-cour qui abritait également les dépendances.



R.E.M. Wheelon, 1938



Wheeler et le Murus Gallicus

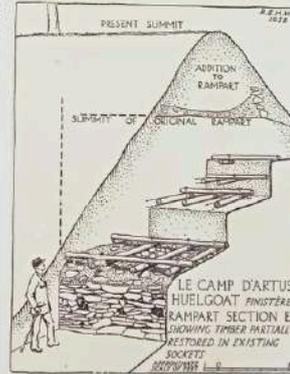
En 1938, Sir Mortimer Wheeler effectue des fouilles dans le cadre d'une étude sur les fortifications de la fin de l'âge du Fer.

L'enceinte du camp d'Artus daterait du II^e siècle avant J.-C. Au nord, une enceinte plus petite est délimitée par un rempart plus imposant. Ces lignes de défenses s'étirent sur plus de 2 kilomètres.

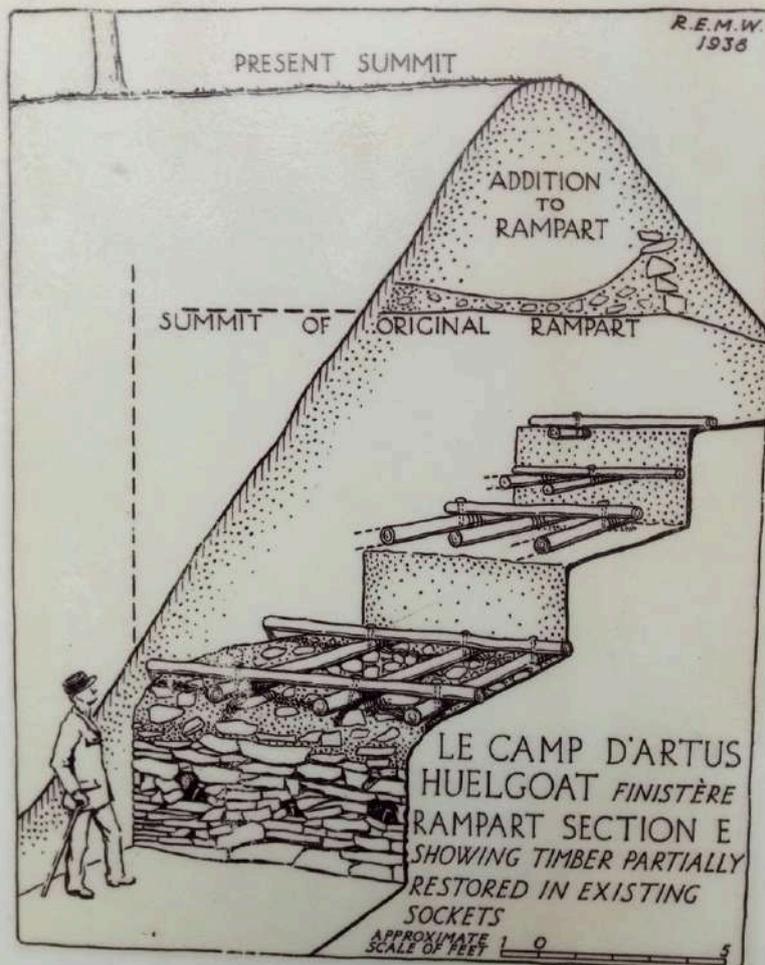
Les fouilles ont montré que le rempart, constitué de la terre et de la pierre, était armé d'un quadrillage de poutres, dont les extrémités étaient intégrées au parement de pierre en façade. Cette armature de bois empêchait la dislocation du rempart sous les coups de béliers.

Il est décrit par César comme un dispositif propre aux gaulois, appelé *murus gallicus* dans *La Guerre des Gaules*.

Dans un second temps, au I^{er} siècle avant J.-C. puis au Moyen Âge, ce rempart a été surélevé d'environ 2m par l'ajout d'un remblai maintenu par un parement de pierre.



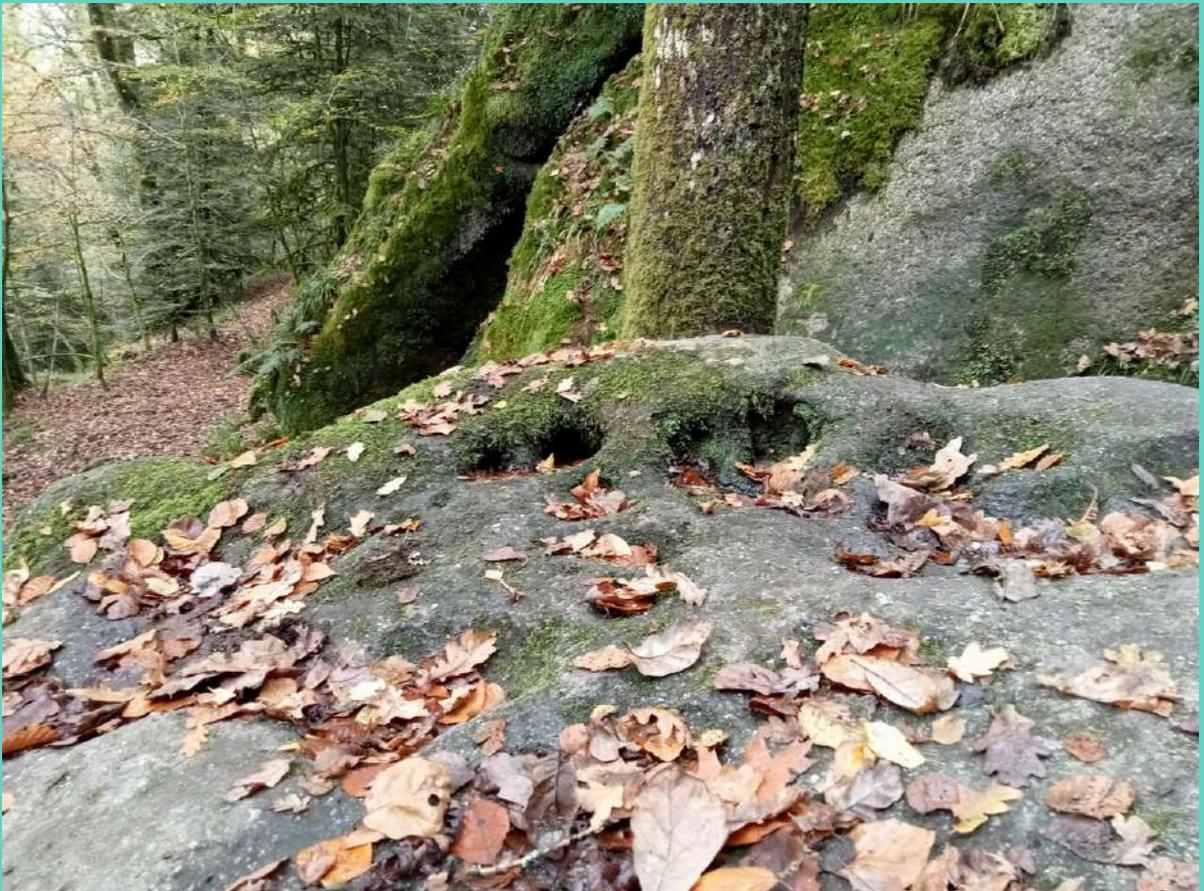
étude sur les fortifications de la fin de l'âge





UNE RESCAPÉE DES CARRIERS









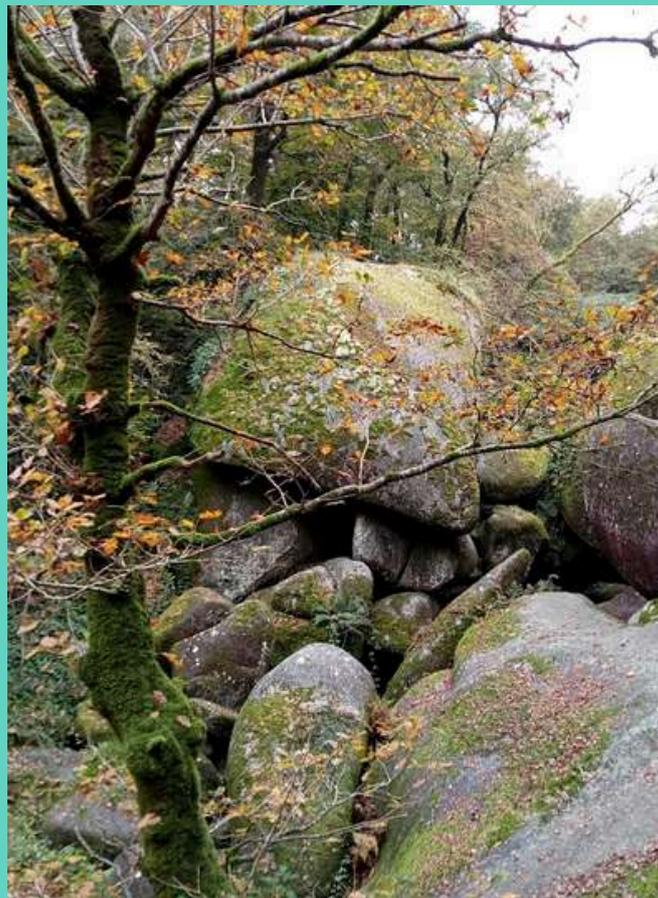
LES ROCHES AUX ÂMES







THÉÂTRE DE VERDURE ET ÉCOLE DES FILLES



OREILLER DE LA VIERGE



LE LAC



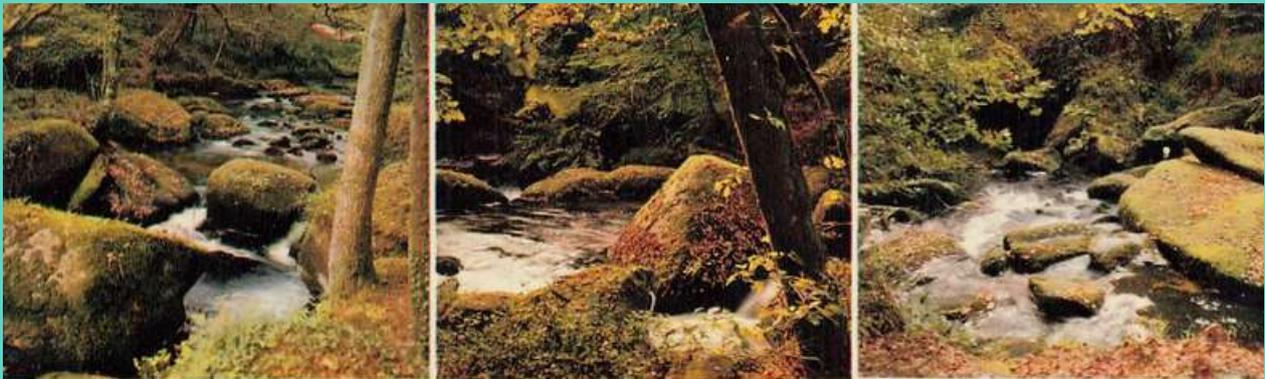


LE SANAT





67 HUELGOAT. — Le Sanatorium (Chabal, arch.) — LL.



LA RIVIERE D'ARGENT · HUELGOAT

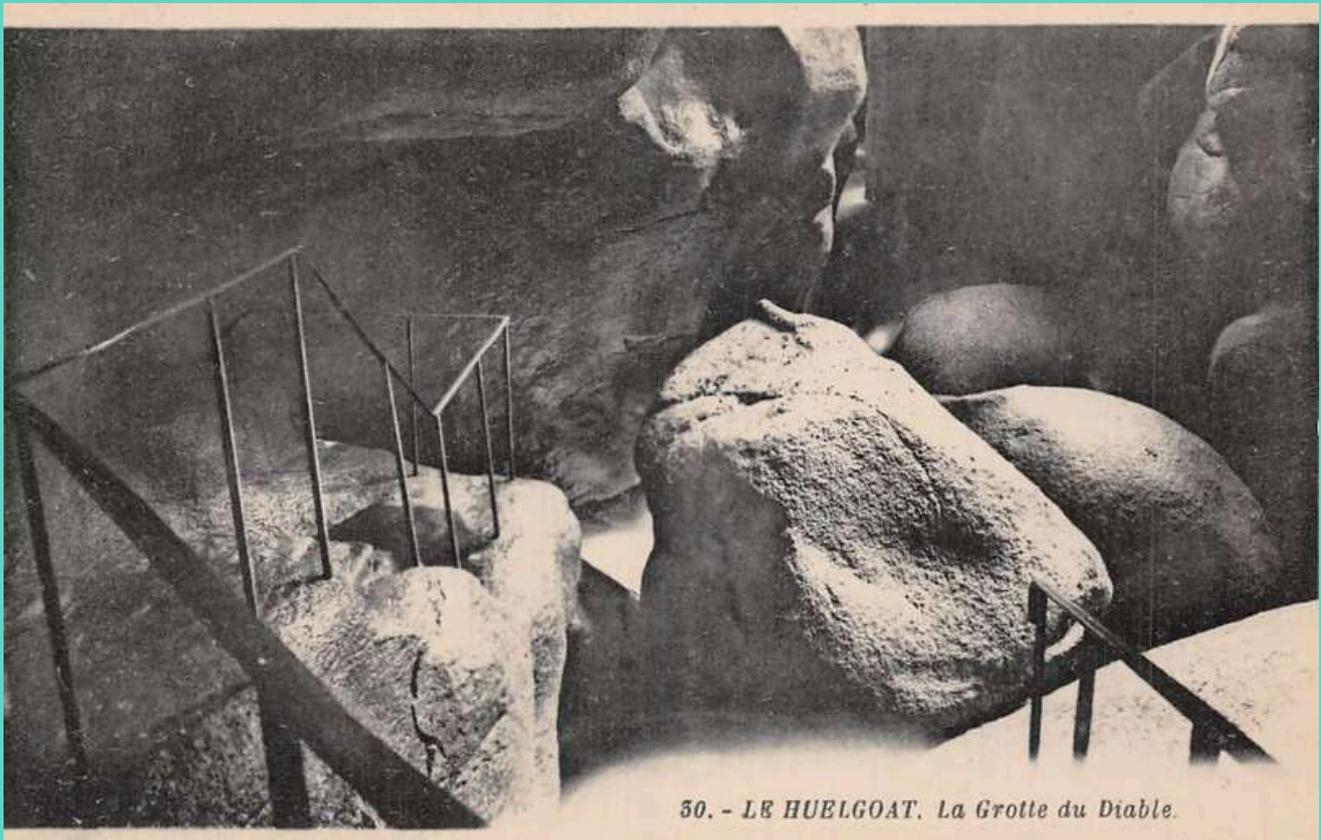


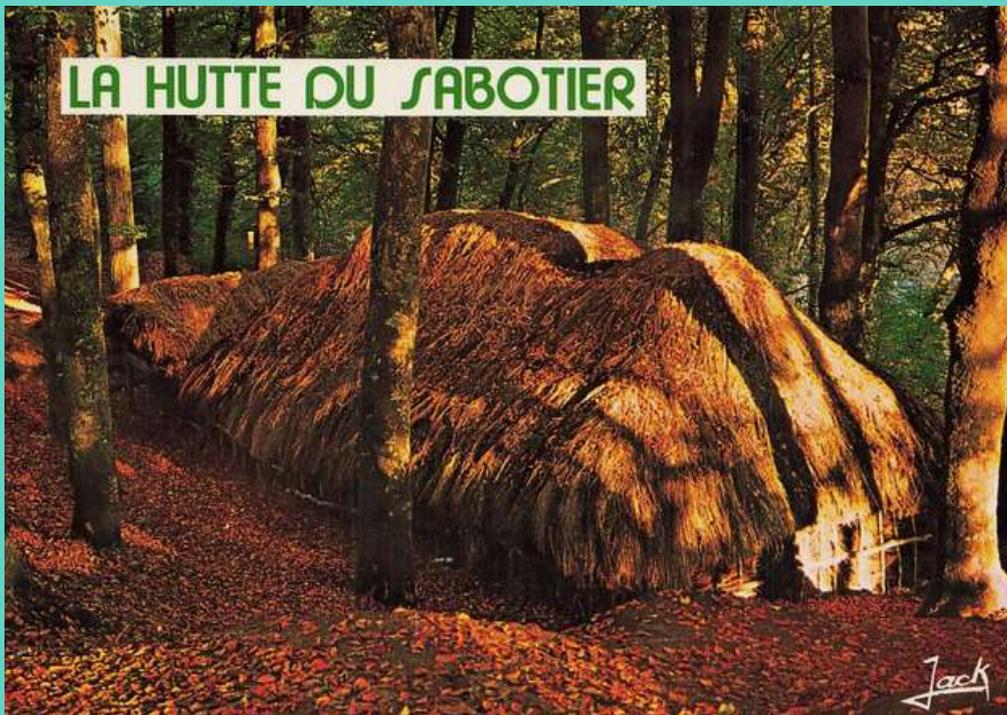


CIARAN



ENTRÉE GROTTÉ DU DIABLE





REPORTAGE MONSIEUR LEMOINE DERNIER SABOTIER :

https://www.ina.fr/ina-eclaire-actu/1965-le-vieil-homme-et-la-foret?_hsenc=p2ANqtz--PVZEV90UNugLiPKbchzCGatKbf9zCjo009TDJGHDy3WEiQZPbnER9ICTzFJFJVI na61dXRna8hx1k46M-uzUnANT1sA&_hsmi=85724605



1100 — HUELGOAT (Finistère).
Le Grand Hôtel d'Angleterre,
vue prise de la Route. ND Phot.



1096

HUELGOAT (Finistère). — Grand Hôtel d'Angleterre, la Salle à manger

ND Phot.

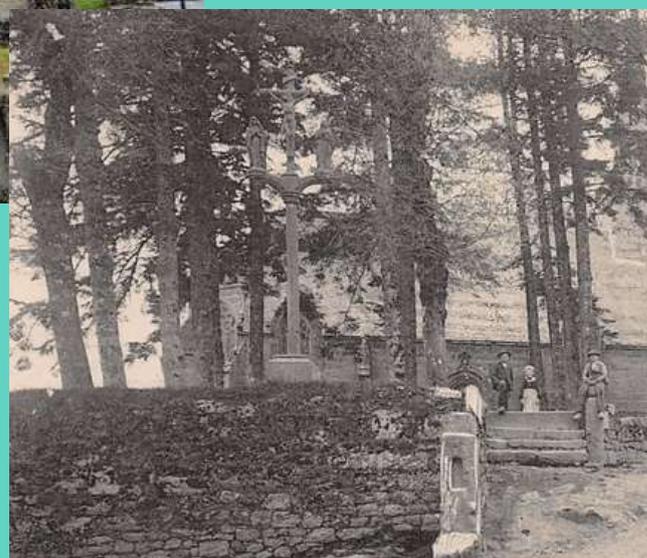
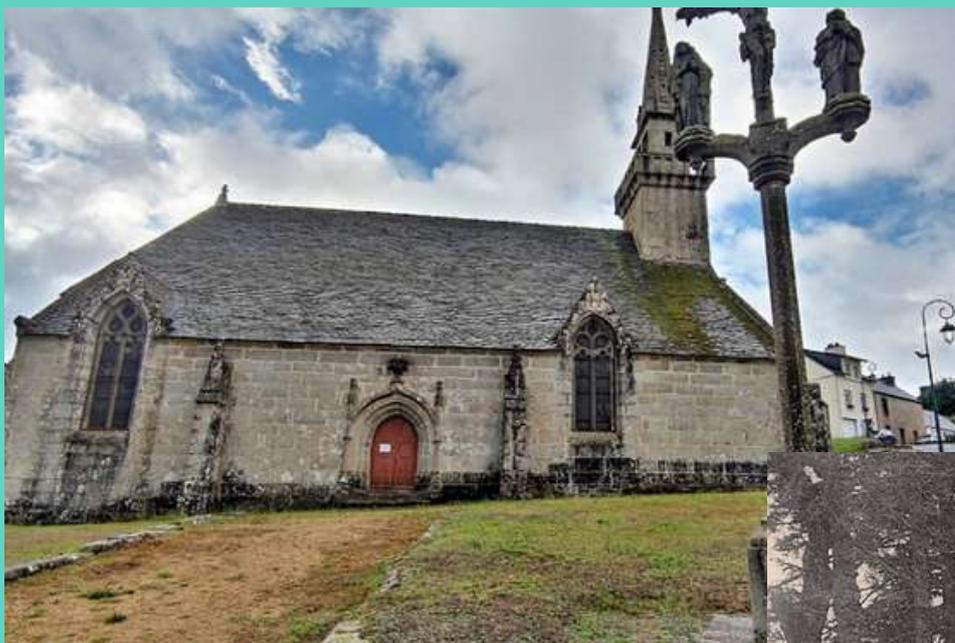


4 HUELGOAT. — La Rue des Cendres. — LL.





ÉGLISE SAINT-YVES



CHAPELLE NOTRE-DAME DES CIEUX

HUELGOAT *tro ken 2 km*



*Ar malla heññ ar stêr-hañ
Da gant ar gant ar stêr-hañ*

*Mont Le Roux, ses jardins. La fontaine des cieux. Le lavoir.
Le Roux, e liorzhoù. Ar feunteun Intron-Varia an Neñv. Ar stêr-gannañ.*

L'hospice Mont Le Roux crée en 1894 est aujourd'hui un EHPAD (Maison de retraite) avec ses jardins de l'Argoad. Le lavoir fut construit par la commune en 1910. L'ancienne fontaine de dévotion de Notre Dame des Cieux daterait du XVII^e et alimentait à ses débuts la fontaine de la Place Aristide Briand.

An ospis Mont Le Roux, krouet e 1894, zo bremañ un AHDOD (Ti ar reuredi) gant e liorzhoù an Argoad. Savet e voe ar stêr-gannañ gant ar gumun e 1910. Ar feunteun Intron-Varia an Neñv a vefe eus ar XVII^{vet} kantved ha redek a ra an dour anezhi betek plomenn ar Blasenn Aristide Briand.

Mont Le Roux nursing home was created in 1894 and is today a care home (EHPAD) with its botanical gardens, jardins de l'Argoad. The washing place was constructed by the commune in about 1910. The old devotional spring of Notre Dame des Cieux dates from the 17th century and originally fed the fountain in Place Aristide Briand.



78. - LE HUELGOAT. — L'Hospice.

LA BRETAGNE



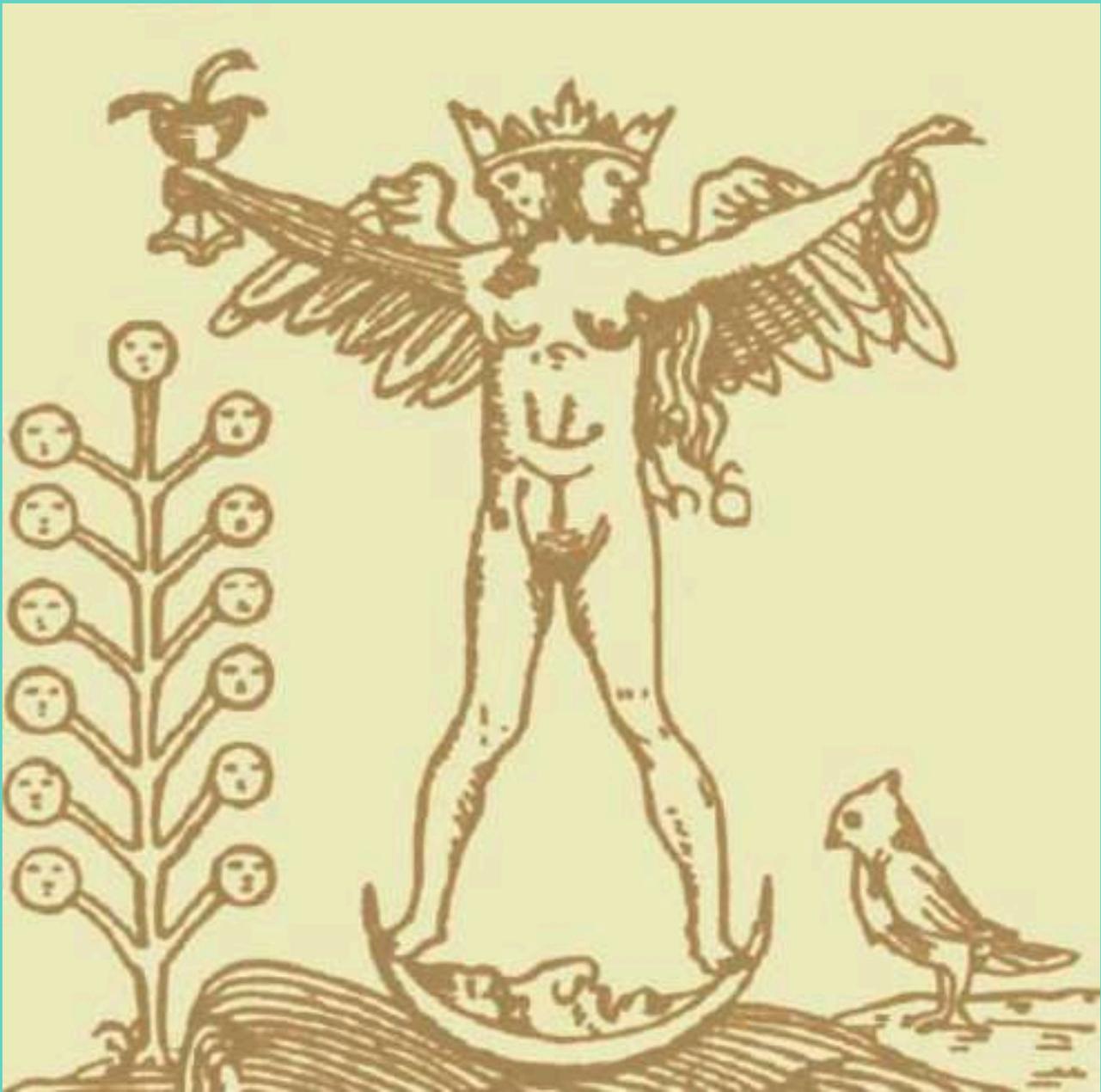
41. - Jeunes Filles du HUELGOAT (Finistère)

LE ROSAIRE





Saint-Jean l'évangéliste, en alchimiste?



**L'androgynne du rosarium
philosophorum portant le calice
aux trois têtes de serpent.**

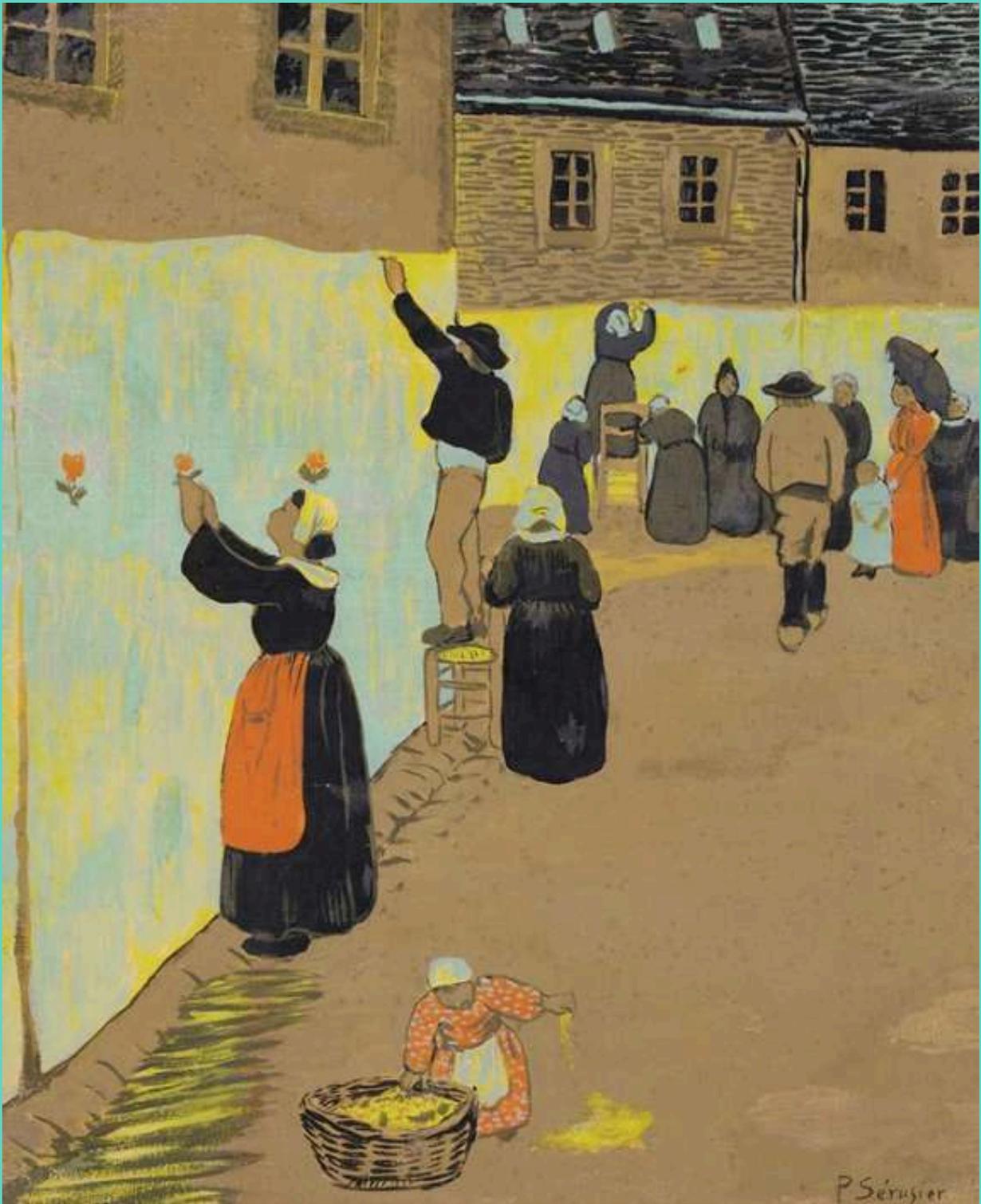
Texte d'alchimie.



LA FEMME-ENFANT RÉCUPÉRANT LE SANG DU CHRIST



L'INTÉRIEUR DE LA CHAPELLE DES CIEUX



PAUL SÉRUSIER LA FÊTE DIEU



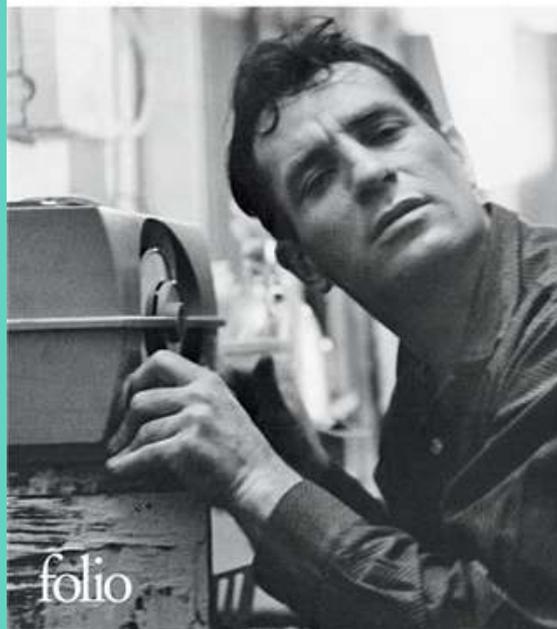
LES LAVANDIÈRES DE LA NUIT

YAN D'ARGENT

Jack Kerouac

Sur la route

Le rouleau original



folio



STÈLE VICTOR SÉGALEN

Stèles

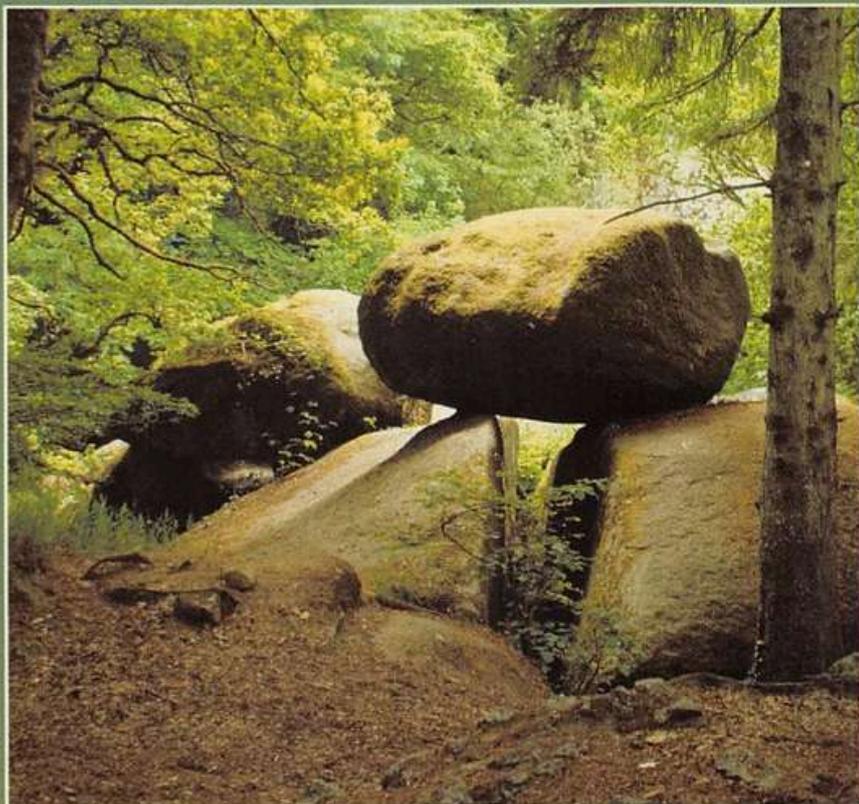
Victor Segalen



Editions
La Bibliothèque Digitale



La Légende du Chaos d'Huelgoat



L'énorme amas de pierres rondes qui repose dans un vallon en forêt d'Huelgoat a laissé libre court à l'imagination. Ces énormes boules de granit seraient les traces d'un combat de géants.

Dans les temps anciens, des hommes de taille gigantesque vivaient dans les Monts d'Arree; les uns de Plouyé, les autres de Berrien, n'avaient qu'un seul désir : écraser le village opposé. Ils se lançaient chaque jour d'énormes pierres, mais bien souvent la force leur manquait et les projectiles n'atteignaient pas leur but. Ils tombaient en cours de route, là justement où ils reposent aujourd'hui, couverts de mousse, dans le lit de la Rivière d'Argent au Huelgoat.



06 11 58 72 23

Visites guidées
ésotériques du
Centre Bretagne
toute l'année.



le-couple-alchimique.com